

---

CLAUDIA RUÍZ: Vamos a empezar con la grabación y la interpretación de esta llamada. Buenos días, buenas tardes y buenas noches a todos. Bienvenidos a la teleconferencia del grupo de trabajo de gobernanza de LACRALO, el 16 de noviembre de 2017 a las 23:00 UTC. No tenemos participantes en el canal en inglés. En el canal en español tenemos a Aida Noblia, Diego Acosta Bastidas, Sergio Salinas Porto, Vanda Scartezini. Del personal contamos con Gisella Gruber, Silvia Vivanco y quien les habla, Claudia Ruíz, a cargo de esta llamada. Nuestra interpretación es Sabrina. Por favor, al tomar la palabra digan su nombre y también hablen a una velocidad razonable, no solo para la transcripción sino para permitir una interpretación correcta. Dicho esto, les doy la palabra a los miembros del grupo.

SERGIO SALINAS PORTO: Muchas gracias, Claudia. Un saludo especial a Sabrina, la intérprete y a todo el staff que está acompañándonos. Soy vicepresidente de este grupo de trabajo. Lo primero que quiero manifestar es que de [siete] personas que componemos el grupo de trabajo, solamente cuatro estamos hoy presentes y entonces, los presentes que han tenido la deferencia de poder estar en esta reunión, vamos a tener que hablar con nuestros compañeros de grupo para que todos asistan a la próxima reunión, ya que estamos tratando temas sumamente importantes que van a terminar conformando el primer documento salido por consenso de este grupo supongo y en función de eso necesitamos por un lado la participación plena y pertinente de cada uno de los miembros de este grupo y por el otro lado vamos a poder delegar un producto de extremo

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

de cuidado en cuanto a cómo fue el tratamiento de todos los temas que habían traído discusiones o desacuerdos en el pasado para traer un documento que pueda generar y pueda ser legislado para el futuro.

Es muy importante que participemos todos y también es importante que en esa participación podamos tener una discusión plena. Hay algunos temas que se trataron en la reunión pasada. Tienen que ver primero con... Habíamos llegado al acuerdo de las tres definiciones de asamblea y de reuniones. Eso ya nos pone en otro lugar para poder discutir y empezamos a hacer una discusión con bastantes tópicos interesantes que hicieron un acercamiento entre las posiciones de las partes con respecto al tema de participación individual dentro de la región.

La idea era que podamos profundizar eso y tratar de trabajar hoy con esto. Yo creo que al faltar el componente del Caribe, indudablemente no vamos a poder avanzar en estos tópicos, más que avanzar sobre la discusión pero no vamos a poder avanzar en definiciones. Es muy importante que nuestros compañeros del Caribe también estén, de habla inglesa, para que podamos tener una visión global de todos los puntos que pueden surgir a partir de este tema.

En principio, quisiera hacer un repaso breve de las cosas que estuvimos discutiendo. Si ustedes recuerdan, al comienzo de las interpelaciones sobre este tema, quizá yo fui siempre la persona que con más vehemencia defendía y defiende la posición de que las representaciones dentro de LACRALO sean de organizaciones de usuarios de Internet o en su defecto organizaciones de la sociedad civil y no de personas individuales. Esto tiene que ver con dos o tres matices. El primer matiz se funda en el hecho de que si una persona no puede en su vida

---

---

cotidiana trabajar en un colectivo, es muy difícil que esa misma persona luego pueda funcionar en un colectivo y representar a alguien. Por lo tanto, el primer matiz que planteo es: ¿Es posible que un representante individual que solamente mira sus propios intereses y que nunca pudo trabajar en un colectivo, ni que le interesa trabajar en un colectivo, nos represente?

Segundo tema es: ¿Es posible que un usuario individual trabaje en nuestra región? Mi respuesta es siempre que sí. El tercer matiz es: Muy bien. Tenemos una persona que participa. Hay algunos elementos que determinan que y antecedentes como los antecedentes de otras regiones donde el usuario individual está participando. Ese usuario individual participa y en algunas oportunidades participa con un voto dentro de un colectivo de cantidad de personas que se juntan. Cuando lleguen a este límite o ese piso de participación individual, recién ahí tienen una participación con voz y voto. Suponiendo que la voz de por sí ya la debería tener. Cualquier persona puede participar de las sesiones.

Lo que está pasando aquí ahora, y es algo que surgió y justo nos tuvimos que ir, lo que había surgido es que nosotros representamos países y nuestras divisiones en cuanto a asumir cargos, a dar métricas en cuanto a formas de participación y demás, han tenido que ver siempre con los países. ¿Qué va a pasar ahora con un uso individual cuando hay un colectivo de usuarios individuales que son de distintos países? No sé si llegan a comprender la pregunta. Tenemos un colectivo que no representa un país, una organización de un país sino que representa la suma de voluntades de distintos países. Entonces empezar a tener otra visión y otro problema u otro obstáculo para poder llevarlo adelante que

---

es pensar cómo va a ser ese voto. Si esa persona o ese grupo de usuarios pretendería participar en cargos, ¿cómo podemos determinar ese cargo si la organización es una organización transversal, que atraviesa todos los países?

Dejo planteado esto. Ahora veo que Vanda levantó la mano. Le voy a dar la palabra a Vanda. Vanda, adelante, por favor.

VANDA SCARTEZINI:

Estoy un poco de acuerdo con usted, Sergio, porque yo pienso que sí, que una persona puede participar pero la cuestión del voto a mí me parece un poco injusto porque si un grupo tiene como tres, cuatro, personas que regularmente participan, porque uno solo tendría un voto en este grupo, en cuanto a la persona sola también tendría un voto solo. Podemos pensar un poco cómo cambiar el poder de voto porque esto [inaudible] para cada grupo dependiendo de cuántas personas de este grupo participan o no, porque yo también tengo ese problema con la representatividad. Un individuo solo puede ser una persona que trabaja bien pero no necesariamente representa una comunidad o los pensamientos de la región donde está. A lo mínimo no hace por estar involucrado con los usuarios. Eso para mí es el punto principal. ¿Qué hace en cuanto está en su país? Sin estar en una comunidad puede trabajar para diversas comunidades pero la comunidad no quiere participar, pero tiene que probar que hace algo porque la idea de RALO es exactamente representar o traer a esta discusión más amplia las posiciones de los usuarios de esta región.

---

Si uno no habla con nadie, es solo por su interés. A mí no me parece que vayan a decir algo importante o interesante desde el punto de vista de usuarios. No digo que no puede contribuir con grupos de trabajo, con todo eso, pero cómo va a añadir valor a discusiones de interés para el usuario. Si va a trabajar, por ejemplo, en un grupo de generación, ¿puede dar sugerencias, ideas, por su trabajo personal? A mí me preocupa cómo va a representar la idea o traer a esta discusión información que él va a buscar en su región. A mí me parece que necesitamos dejarlo mucho más claro.

Yo comprendo que tenemos casi una obligación porque ya fue en ALAC definido y de todo, tener a estas personas individuales, pero esto para mí no significa que precisen tener los mismos derechos de voto, que precisen tener la misma posición, que pueden participar de esto, de aquello. A mí me parece que necesitamos profundizar un poco más en esto. Gracias.

SERGIO SALINAS PORTO: Muchas gracias, Vanda. Realmente coincido con lo que estás diciendo. A mí me surgen algunas preocupaciones de cómo hacer participar a estos individuos sin organización y representación. Por otro lado, cómo poder avanzar en lógicas democráticas más fuertes dentro de la región. Me da la impresión de que nosotros podríamos dar algunos principios, dejar establecido que todo usuario puede participar dentro de la región. Dejar como sentado en nuestras leyes que todo usuario tiene derecho a participación y tiene derecho a voz dentro de la región.

---

También creo que es importante que podamos darle algún piso de participación mínimo. Por ejemplo, todo usuario individual podría participar y tener voto siempre y cuando en algunos temas específicos y además cuando la cantidad de usuarios sea de X cantidad, y que esa X cantidad de usuarios conformen una ALS. Volvemos sobre lo mismo. Nosotros vamos a tener esas personas participando y no van a representar países. Yo, la verdad, estoy en LACRALO y estoy en ICANN representando a los usuarios de Argentina. Para eso a nosotros nos votan en elecciones abiertas. Nos votan los usuarios de Argentina. Al haber otro usuario, sin representación, sin haber sido electo, sin haber tenido una agenda a discutir y tenerlo en igualdad de condiciones que uno. En realidad, por un lado, me molesta pero por el otro lado también empiezo a pensar que un colectivo atravesado por un montón de países no representa a ningún país. Por lo tanto, la defensa de derechos que puedan sopesar sobre los países, sobre los usuarios de los países, quedaría licuada. Creo que no deberían tener posibilidad de representación. Me parece que ahí está lo medular también. No es menor. No creo que pueda avanzar en eso. Aida, tienes la palabra. Adelante.

AIDA NOBLIA:

No estoy viendo bien la pantalla. No me veo con la mano levantada. Sí quería levantar la mano. En realidad, la última vez que se habló había opiniones diversas al respecto. Se había observado en otras RALO donde hay usuarios individuales participando, hay dos RALO en las cuales participan y votan pero el voto se junta. En un caso se juntan todos esos usuarios individuales en una ALS formal y en el momento de votar, en el

---

momento en que hay que hacer votación, de lo que yo pude averiguar con gente de las otras RALO, se juntan para la votación todos usuarios sueltos, individuales, y ahí reúnen un voto como una ALS. Son una ALS. En el otro caso, se juntan exclusivamente cuando hay que hacer una votación y funciona como si fuera una ALS que alguien mencionó que sería una ALS virtual. El caso de usuarios individuales, por ejemplo, incluso se mencionaron casos de gente que trabaja mucho y se dio un nombre, recuerdo, de Greenberg, y es un usuario individual que trabaja como usuario individual pero hay otra gente.

Esos son los dos modelos que hay de que sí tenga una votación. Yo entiendo que de repente esos usuarios no son representativos de una colectividad como somos nosotros, de una ALS que tiene una estructura y que funciona realmente como un núcleo de usuarios individuales, como un conjunto. Sería representativo parcialmente de ese grupo. Me parece que sería representativo de toda esa gente que si bien no viene a participar y que son todos aislados, no todos los usuarios individuales participan en ICANN. Esos otros usuarios que forman o bien una ALS o que en ocasiones de voto votan en conjunto, determinadas cosas vendrían a representar toda esa serie de usuarios individuales que de alguna manera no están participando. En cierta forma, me parece a sí.

Yo en cuanto a representar, por ejemplo, a tener algún cargo y eso, bueno, ya sería diferente y sería como... no sé. Ya vemos que hay gente que tiene cargos importantes debido a su capacidad individual. Para mí, quitarles toda representatividad, no sé, no me convence del todo porque siente que de alguna manera participa y que de alguna manera está representando a esos usuarios individuales que no entran o que ni

---

siquiera vienen, en parte un poco así. No es desconocer el trabajo de los demás ni la organización y sería una especie de representación diferente en el sentido de que no es una representación real de un grupo pero tampoco nosotros podemos decir que somos... Yo pertenezco a una ALS que es un grupo de usuarios pero mi país tiene muchísimos otros grupos de usuarios. Estamos tratando de ver si se forman algunas otras ALS pero aun así, aunque se formaran tres, cuatro o cinco, tampoco van a representar a todos los usuarios individuales de Uruguay. También está eso.

No es un tema fácil pero de alguna manera hay que resolverlo y creo que sí hay ya otras dos ALS, cinco, que están reconociendo esa actividad y que tiene la posibilidad de utilizar el conocimiento de personas que son individuos pero que no forman una ALS. Hay también la ventaja de lo que es la comunidad de poder contar con el conocimiento de esos usuarios individuales y, de alguna manera, además de participar con su trabajo, podríamos llegar a pensar que están representando a esa cantidad de usuarios que no vienen y que no están en ICANN. No sé. Algo así.

Sé que Harold en la última reunión habló un poco a favor de tener en cuenta todo eso y planteó este tema un poco en el sentido de que estamos hablando. Por lo menos para poder trabajarlo un poco más. Habló en esa sesión. Lamentablemente, no ha podido asistir hoy. Bueno, por ahí lo dejo pendiente.



---

SERGIO SALINAS PORTO: Muy bien. Muchas gracias, Aida. Antes de darle la palabra a Vanda, quisiera dejar algo en claro, las organizaciones de usuarios, nosotros avanzamos en el trabajo cotidiano dentro de nuestra región no como trabajadores. He escuchado muchas veces esto de que son muy trabajadores, hacen mucho las cosas. Está bien, pero nosotros tenemos una agenda. Cada organización tiene una agenda. Cada país tiene una agenda y esa agenda es la que tenemos que llevar a ICANN. A la vez, tenemos que tratar cosas. Ahora, si buscamos trabajadores sin paga, está bien. Esa es una alternativa. Tener dentro de nuestras regiones gente que trabaje. Ahora, si ese trabajo no tiene un fundamento político y eso no tiene que ver con políticas partidarias sino que tiene que ver con lógicas de organización, de estrategias y tácticas de cada uno de los países, de cada una de las organizaciones, es muy probable que lo que nosotros tengamos es un montón de gente individual trabajando sin un objetivo.

LACRALO debe tener una misión y una visión. Una visión de región y una misión de generar cosas para la región. Eso indudablemente no se da en términos de un gran trabajador. Más allá de ver a Alan Greenberg, he visto a otros que también son grandes trabajadores pero tienen agenda, no tienen agenda colectiva, no representan ni a un país ni a una región. Representan intereses propios. Ahí tenemos un conflicto que vamos a tener que resolverlo. Esta resolución tiene que ver con tener organizaciones que puedan representar a los usuarios. Vanda, adelante.

VANDA SCARTEZINI: Gracias, Sergio. Yo quiero recordar lo que ya estuvimos discutiendo en el pasado, que fue algo como... Nosotros somos representantes de los

---

usuarios pero traemos ideas de los usuarios, de sus agendas, de sus políticas locales, para dentro de LACRALO, que a su vez debe llevar a dentro de ICANN. El foco de representación está por esta escalera de representatividad. Me parece interesante la propuesta que ha hecho Aida. Creo que así se comporta el grupo de RALO de Asia-Pacífico, que tiene como esas ALS digitales, que son en la web, que no son físicas pero sigo proponiendo que tengamos un cuidado especial en términos de voto. Esto puede resolver el problema de voto pero a mí no me representa el trabajo básico de las RALO, que es buscar, saber el pensamiento y lo que es bueno para los usuarios, no para un usuario pero para la mayoría que se consiga agregar bajo una región. Este debería ser el motivo de trabajo de LACRALO. Buscar el máximo posible, conectar las opiniones de todos. Si un individuo trabaja solo porque vive en una región donde no se organiza, no tiene esto, pensamos en un país que está un poco desestructurado. Sigue solo pero hacer, tiene que demostrar que sale en su región a buscar la opinión de otros usuarios y las traen a esta discusión.

Esto me parece que sería una condición regulatoria. Ellos tenían que hacer entrevistas en su región, buscar opiniones. Hay que tener algo que simule al menos una participación efectiva en su región porque una persona sola no es de interés. Una persona sola no agrega una cosa importante para ICANN. Puede traer directo para ICANN pero no para el buen vivir, buen uso de la Internet para los usuarios. Esto es lo que para mí no queda muy claro cómo podemos hacerlo, pero yo propongo algo como trabajo, relatorios, entrevistas. Algo que demuestre que hacen algo por los usuarios, que busquen la información en su región, porque si no hacen, ¿para qué?, ¿por qué no siguen participando de los grupos

---

de foros abiertos de ICANN sin necesidad de agregarse a una región especial? Entren en otros grupos. Yo tengo esta percepción de inutilidad en la misión de las RALO. Esta es mi preocupación. La misión de las RALO.

Yo pienso por ejemplo en Europa. Sí, trabajan, pero yo no conozco a nadie que en Europa haga trabajos en grupo. El único que hacía, si recuerdo bien, era Wolfgang, que se fue después fuera. Esa es mi consideración. Tengo esta desconfianza de inutilidad. Tenemos que seguir adelante pero esto va a necesitar discusión. Muchas gracias. Perdón por tomar mucho tiempo.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Vanda, por tu participación. Voy a hacer un aviso parroquial antes de pasarle la palabra a Aida. Dev ha dejado de ser nuestro escriba, la persona que tomaba apuntes y luego lo volcaba en el Google Doc. Vamos a necesitar a alguien que pueda oficiar de esto y tomar nota y luego volcar como para luego poder tener el documento final terminado. ¿Algunos de los que están hoy presentes se propone para poder hacer ese trabajo? No, no se golpeen.

VANDA SCARTEZINI: Mi español no es perfecto. Lo puedo hacer en portugués.

SERGIO SALINAS PORTO: Está bien, está bien. Si te ofreces, Vanda, sería fantástico. Lo único que habría que hacer es hablar con...

VANDA SCARTEZINI: Lo puedo hacer en portugués y después que alguien lo traduzca.

SERGIO SALINAS PORTO: Exacto. Yo lo que diría, Vanda, es si pudieras hablar con Dev, comunicarse con él. Silvia acaba de poner el link. Más allá de eso, ver hasta dónde avanzó él, porque a lo mejor puede tener algunos borradores o algo que no ha pasado todavía a Google Docs. Sería bueno empezar ya a darle forma a las cosas que ya tenemos definidas. Te encomiendo eso, que hables...

SILVIA VIVANCO: No escucho a Sergio. Se habrá caído su llamada.

VANDA SCARTEZINI: Se cayó, ¿no?

SILVIA VIVANCO: Sí. ¿Hola, hola? ¿Está Sergio? Claudia, ¿puedes informarme de si Sergio está o necesitas que lo llamen?

INTÉRPRETE: Esta es la intérprete probando mi línea en español, ¿me escuchan?

---

SILVIA VIVANCO: Sí.

INTÉRPRETE: Perfecto.

SILVIA VIVANCO: Te escuchamos.

INTÉRPRETE: Gracias.

SILVIA VIVANCO: Me parece que se cayó Sergio de la llamada. No escuchamos a Sergio en el canal. Adigo me dice que está conectado.

SERGIO SALINAS PORTO: Hola, hola, hola.

SILVIA VIVANCO: Ahora sí.

SERGIO SALINAS PORTO: Hola, hola, hola.

---

SILVIA VIVANCO: Ahora sí escuchamos. Volviste. En un momento caíste.

VANDA SCARTEZINI: Qué bueno.

SERGIO SALINAS PORTO: Vuelvo a decirlo entonces. Lo que decía es que si Vanda puede hablar con Dev, habías entendido bien, Vanda, ya hay un link que acaba de poner Silvia donde están el avance o no de los documentos. Lo que habría que hacer ahora es preguntarle a Dev si él se quedó con algún borrador, si algo que se olvidó de poner y que tú serías el *pen holder* de ahora en más. Con eso podríamos ya pegar una avanzada en esto para darle ya un vuelco. Antes de darle la palabra a Aida, quiero avisar de que tenemos algunos temas por delante, una vez que terminemos con este. Yo espero darle la puntada final la próxima semana. Es decir, definamos cómo vamos a participar. Yo creo que voy a hacer una propuesta y si alguno más quiere hacerlo sería bueno para discutir propuestas concretas de cómo organizar esto.

Quiero avisar también de que en esa propuesta no va a estar el tema de elección de personas para cargos de representatividad colectiva porque, vuelvo a insistir, si una persona no puede organizarse en su país, no puede trabajar con otro en su país, en la región tiene que venir a trabajar solo, indudablemente no puede representar a nadie. No sabe trabajar colectivamente. Puede ser un gran trabajador, un hacedor de cosas pero de ahí a representar a alguien hay un abismo. En principio,

---

solamente sería para que participe en la región y que tenga voto en algunos temas que vamos a tener que discutir para poder avanzar.

Hay otros puntos que quedan dando vueltas como por ejemplo el tema de tener o no un *Board* en LACRALO. Yo creo que va a ser muy importante que nosotros tengamos un *Board*. En ese *Board* tener varios... Esto no significa que viajen. Estos no son viajes, son responsabilidades dentro de la organización. Son cosas diferentes. Esto es para que nadie tenga sutilezas en cuanto a viajar o no. esto solamente significa... Los que viajan son lo que viajan siempre. La organización interna de la región necesita, sobre todo por la magnitud que tenemos de ALS trabajando, muchos lugares de responsabilidad para poder avanzar en una lógica de trabajo más moderna. Eso también lo voy a dejar picando, que seguramente sea comienzo de trabajo de la próxima reunión o de la otra. Aida, tienes la palabra. Adelante.

AIDA NOBLIA:

Yo quería aclarar que es EURALO la que tiene organización formal, una ALS que viene a juntar todas esas personas individuales que no tienen otra ALS. Hay una ALS formal y en la otra que está, que es NARALO, ahí se juntan para votar determinados asuntos pero yo cuando hablaba de la votación no es para por ejemplo que pudiera llegar a salir presidente o secretario o qué sé yo... para determinados asuntos porque eso también se planteó en la sesión anterior. Podría ser para votar algunos de los asuntos y venía a ser como una ALS virtual que incluso lo mencionó esta muchacha del Caribe... No me acuerdo ahora. Jacqueline.

---

SERGIO SALINAS PORTO: Jacqueline. Jacqueline Morris.

AIDA NOBLIA: Jacqueline Morris. Dev estaba de acuerdo un poco, que ahora no está, pero bueno, en formar como una especie de ALS sería virtual con ese rejunte de personas que no representan una ALS formal pero que vendrían de alguna manera a representar todos esos usuarios individuales que no vienen pero que existen y que usan Internet. Vendría a ser como una especie de representación. Este modelo no encaja exactamente en el modelo de ALS pero nosotros en nuestra región tenemos un problema y es este. ¿Cómo lo resolvemos? La mayoría, y siempre el voto predominante, va a ser del resto. En el resto de la región es una cantidad importante de ALS. La representación de la región creo que no se va a haber afectada porque haya una ALS que rejunte a todos los usuarios esos individuales que no tienen una ALS. Ahí no va a afectar, me parece, salvo que ese voto... justamente que haya un solo voto que ahí defina todo. Va a ser para determinados asuntos y no para votar como autoridad. Creo que ahí se podrían de repente discriminar... Habría que estudiar cuáles son los asuntos que podrían llegar a no poder ser votados por esa ALS. No sé. Podría ser eso.

Me parece que no podría ser que fueran presidente y secretario de la región, por ejemplo, ¿no? Me parece. Porque ahí sí que me resultaría más difícil aceptar que son representativos de la región pero en otros asuntos, me parece que podría dársele como una especie de idea de que están representando a esa gente que es una mayoría además de que no son los usuarios que están en ICANN. En definitiva, sí, nosotros



---

representamos a los usuarios pero la mayor parte de los usuarios de Internet están fuera de nuestras ALS. Lo dejo por acá.

SERGIO SALINAS PORTO: Muchas gracias, Aida. Voy entendiendo tu punto de vista. Creo que sí se puede ir hacia este lugar. Lo que sí también me parece... Ahora le voy a dar la palabra a Silvia. Me parece que en todo eso deberíamos ver por un lado cómo conformar esa ALS virtual que nombraste y, por otro lado, cuáles serían los temas en los cuales podrían participar y votar y cuáles no. Creo que hay que dejar sentado que no tienen posibilidad de tener ningún tipo de representación, ya sea en lo que respecta a nuestra región, a los oficiales en esta región, como también representación por fuera de nuestra región en ALAC u otros lugares. Silvia, adelante.

SILVIA VIVANCO: Gracias, Sergio. Sí. Mientras conversaban quise revisar un poco para darnos el marco legal, el MOU, el memorando de entendimiento con ICANN, y ahí precisa para ponernos en contexto, que la composición de LACRALO incluye o da la posibilidad a individuos, y voy a leer el artículo, a ser participantes en LACRALO, a ser miembros de LACRALO. No distingue o no da un estatus menor a ellos. Hay que tener cuidado con eso. Voy a leer. "La composición de LACRALO. LACRALO está compuesta por estructuras At-Large e individuos con intereses no comerciales en la región de América Latina y el Caribe. Todos los ciudadanos o residentes de la región son bienvenidos para ser miembros de una ALS o para formar una nueva organización que podrá acreditarse como ALS".

---

3.2 dice: “Con el fin de asegurar la participación de los individuos interesados en la región de América Latina y el Caribe, LACRALO promoverá la formación, la acreditación y la participación de nuevas estructuras At-Large”. Entonces, solamente quería hacer esta precisión para que puedan... ¿Me escuchan?

AIDA NOBLIA: Sí.

SERGIO SALINAS PORTO: Sí, Silvia. Te escuchamos, te escuchamos. Adelante.

SILVIA VIVANCO: Sí. Quería hacer la precisión porque el memorando de entendimiento les da la posibilidad a estos individuos a ser partícipes dentro de LACRALO y, de hecho, no les quita ninguna representatividad. Más bien dice que pueden formar una nueva organización. Esto sería más o menos lo que Aida mencionaba de la organización virtual. Quería solamente hacer esta acotación.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Silvia.

SILVIA VIVANCO: Gracias.

SERGIO SALINAS PORTO: Gracias, Silvia. El aporte que estás haciendo, que yo creo que en la reunión pasada lo había planteado también, esto era indudablemente para promocionar la generación de nuevas ALS en la región. De hecho, el crecimiento de [inaudible] e inclusive de ISOC fue dado en términos de ese MOU. Empujados de alguna forma o conformados para poder generar ese tipo de organizaciones durante toda la región. Lo que no indica eso es que ese usuario individual va a tener los mismos derechos que una organización. Inclusive creo que Alberto ahí lo ponía, que en otro artículo dice que tiene voz pero no voto. Entonces, nada. Yo lo que haría es tomando de base ese MOU, que es muy sabio ese MOU, lo que nos promueve es a que cada país tenga una ALS y faltan muchos países todavía que tengan ALS con representación en LACRALO. Por un lado, tendría que ser inspirador para seguir promoviendo la conformación de ALS.

Por otro lado, quizá, se me está ocurriendo ahora que podríamos llegar a promover alguna persona que no tenga ALS todavía en su país para que conforme esa organización virtual después de tener un piso de determinada cantidad de gente de otros países. Está primero Vanda y después Aida. Adelante, Vanda.

VANDA SCARTEZINI: Sí. Ahora voy a ser rápida. Dos [inaudible]. Primero, para mí está clarísimo en inglés que los individuos son aceptados si están en las ALS. Yo no veo que los individuos sean aceptados independientemente de estar en una ALS. Pero esto es para un legal. Lo segundo es que, por

---

---

ejemplo, en mi ALS tengo una persona de Bolivia que no tiene una ALS y una persona de Haití que tampoco tiene una ALS, ambas trabajan en grupos de trabajo. No están directamente vinculadas a los grupos de trabajo de LACRALO pero están en muchos grupos en ICANN. Como mi grupo es un grupo de mujeres, abrí la posibilidad de entrar a participar en la ALS porque estaban haciendo cosas alineadas con nuestros métodos de trabajo y también con los objetivos que tenemos. Quería levantar que, leyendo en inglés, para mí está claro que no se aceptan individuos. Tenemos que cambiar el MOU. Creo que es necesaria una opinión jurídica aquí. Gracias.

SERGIO SALINAS PORTO: Muchas gracias, Vanda. Ahora le voy a dar la palabra a Aida. Quiero recordarles que solamente nos quedan ocho minutos de reunión. Si hay alguien más que quiera hablar, puede ir anotándose para cerrar la lista de oradores. Adelante, Aida.

AIDA NOBLIA: Yo estoy de acuerdo contigo en que las personas que integran esa otra ALS no pudieran ser electos presidente y secretario de la región. Eso me parece clarísimo. Habría que estudiar algunas otras oportunidades, a ver si en el resto de las [inaudible] internas, sí o no, porque hay cuestiones de políticas que puede ser muy útil que personas capacitadas en determinados temas, aunque puede ser muy útil para la región, hay que ver beneficios para la región... Que esas personas en temas que conozcan puedan tener un voto pero siempre que no se trate de cuestiones dependiendo del tipo de cuestiones que sean. Habría que ver

---

en los otros casos, no la representación, que me parece que no debe tenerse. La representación por ejemplo de presentarse a un cargo de presidente o secretario de la región. Porque lo que nosotros estamos aceptando es que la realidad es más rica que nuestros esquemas, un poco, y no encaja exactamente en el formato. Para poder resolver esa cuestión se crea una ALS virtual que, frente a lo que es la mayoría de la región, no es más que para resolver el problema porque lo demás son muchísimas otras ALS. Va a predominar el criterio de las ALS. Un poco eso. Lo dejo ahí planteado. Gracias.

SERGIO SALINAS PORTO: Bueno, muchas gracias, Aida. No sé si alguien más quiere hablar. Yo en principio quiero contestar algo a Alberto. Alberto, Alan Greenberg ya sabemos que es miembro individual y es ALAC *Chair*. Para mí es un horroroso error tener a una persona que no ha tenido capacidad para poder representar ni poder organizarse que esté haciendo cosas, la verdad, que esté ahí. Será un buen trabajador pero no tiene una visión política de hacia dónde va NARALO. Lo he tenido desde que soy ALAC *member*. Se lo he planteado a él también. No es solamente que lo diga aquí. ¿Alguien más quiere tener la palabra? Estamos a cinco minutos de terminar. Si nadie va a tomar la palabra, yo lo que pediría es esto, para dar un cierre a la reunión. Antonio pregunta: “¿Una ALS virtual de Latinoamérica y Caribe o una ALS virtual en cada país?” Antonio, creo que de lo que estamos hablando es de una ALS virtual de toda la región.

AIDA NOBLIA: Sí, sí.

SERGIO SALINAS PORTO: Sobre eso estamos viendo. El problema ahí es que no tiene representación regional. No tiene representación de su país. En realidad, tiene muy poca precisión política en términos organizacionales. Por eso estamos dándole vueltas a la lata, a ver si podemos encontrarle el lugar exacto donde puede participar gente que no tiene ni representación política, porque no pasó por un proceso electoral en su país, ni la voz de ningún colectivo. Lo único es que son grandes trabajadores. Pero tenemos grandes trabajadores también que están asalariados dentro de ICANN. Nosotros no solamente necesitamos gente que tenga posibilidades de trabajo sino que además tenga posibilidades de organización y que represente un colectivo. Eso es que sea la voz de alguien o de algo y que represente algo. Esa gente no representa más que a sus intereses personales. Bien. Quedando cuatro minutos y viendo que... Ah, Aida. Adelante.

AIDA NOBLIA: Pequeño detalle. En eso último yo no estoy de acuerdo contigo porque lo que pienso es que están de alguna manera representando a toda esa otra gente que no está en ICANN y que son usuarios individuales de Internet. Nada más. No por el hecho de ser trabajadores me parece que... O sea, como trabajadores se admiten como usuarios individuales. No me interesaría que formaran una ALS virtual o ninguna ALS sino que fuera porque de alguna manera los considero que están representando en alguna forma a todos esos otros usuarios que no participan. Un poco así. Si no, hay un núcleo mucho más grande de usuarios individuales que

---

no están representados y nosotros estamos representando a una minoría de todos los usuarios individuales en Internet. Nada más.

SERGIO SALINAS PORTO: Muy bien. Gracias, Aida. Vanda, adelante.

VANDA SCARTEZINI: Sí. Aida, yo concuerdo pero por esto es por lo que propongo que estas personas de alguna forma traigan informaciones, estadísticas, *surveys* de su región, para que nos representen su idea como una persona sola, pero que traigan de su región la [inaudible]. Gracias.

SILVIA VIVANCO: Tengo un eco. Me dicen que Sergio se cayó de la llamada. Tengo un eco bastante fuerte. Lo siento. Creo que está mejor. Okey. Me pide Sergio que cierre la reunión. ¿Me escuchan? Sabrina, ¿me escuchan?

INTÉRPRETE: Sí, te escucho perfectamente. Adelante, Silvia.

SILVIA VIVANCO: Gracias. Me dice Sergio que como ya estamos al final de la llamada que por favor les pida disculpas. Voy a cerrar la reunión con su venia. Creo que la conversación ha quedado pendiente. Vamos a coordinar con Sergio para mandar tal vez un mail con un resumen de los puntos que se han hecho en esta reunión para que continúen discutiendo online estos

---

puntos y para precisar la siguiente fecha de la siguiente llamada. Posiblemente la próxima semana o la siguiente. Muchas gracias a todos. Buenas noches. Hasta luego.

CLAUDIA RUÍZ:

Muchas gracias a todos. Esta llamada ha finalizado. Por favor, desconecten todas sus líneas.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**